

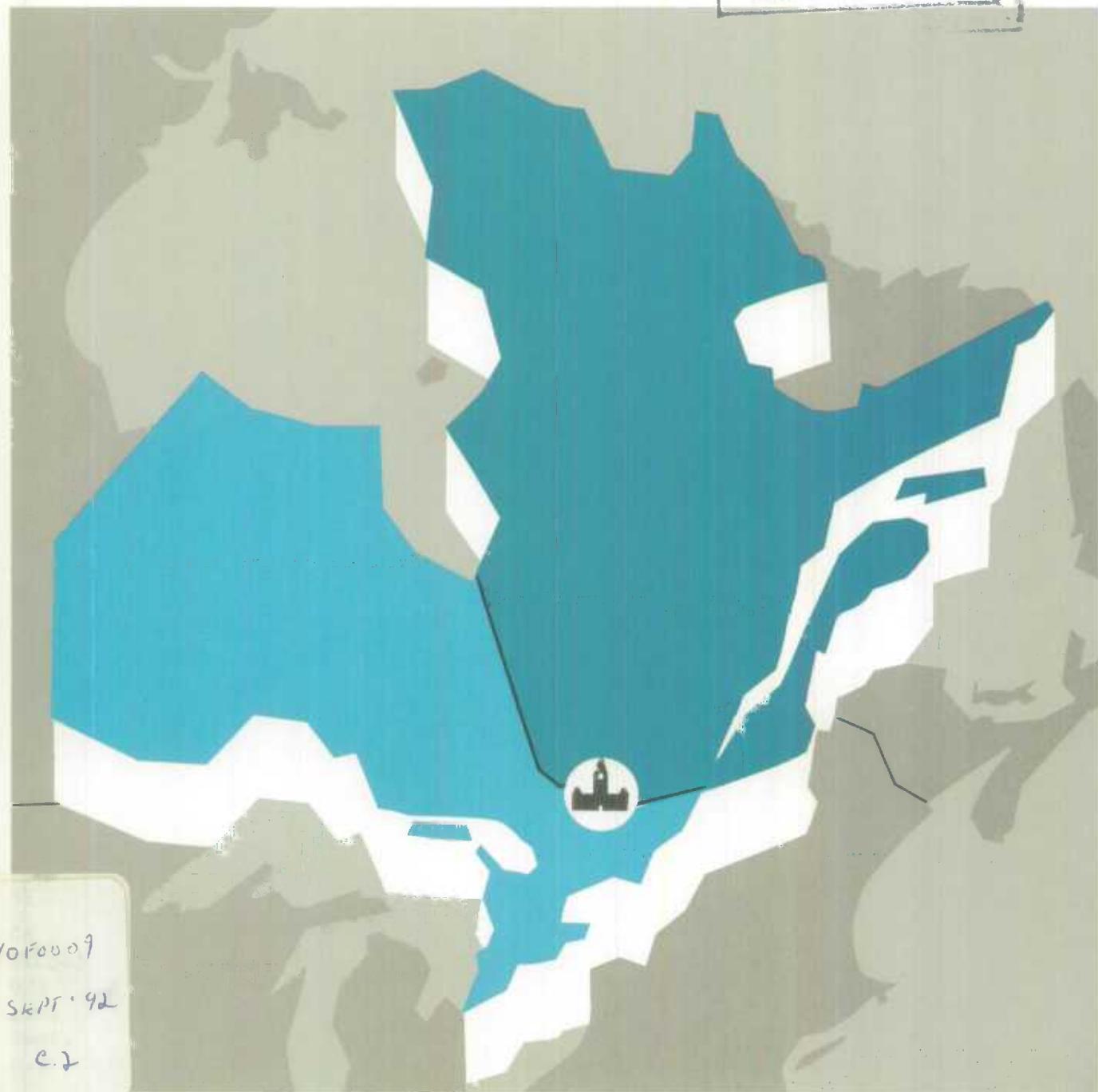
C.2



Ottawa-Hull Statistical Highlights

Sept. 92

Points saillants statistiques Ottawa-Hull



1010009

SEPT '92

c.2



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES
SEPTEMBER 1992 / SEPTEMBRE 1992

NOTES TO USERS / NOTES AUX L'UTILISATEURS	Page 2
ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES	Page 3/4/5
OTTAWA-HULL	Page 3
OTTAWA-HULL (Ontario Part/Partie)	Page 3
OTTAWA-HULL (Québec Part/Partie)	Page 4
ONTARIO	Page 4
QUÉBEC	Page 5
CANADA	Page 5
DEMOGRAPHIC STATISTICS 1991 CENSUS DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES DU RECENSEMENT 1991	Page 6
SOCIO-ECONOMIC STATISTICS 1991 CENSUS DONNÉES SOCIO-ÉCONOMIQUES DU RECENSEMENT 1991	Page 6
TAXFILERS REPORTING TOTAL INCOME 1989 DÉCLARANTS AYANT UN REVENU TOTAL 1989	Page 6
1991 CENSUS RELEASE DATES DIFFUSION DU RECENSEMENT 1991	Page 7

\$60 per year / \$6 per copy

for more information contact: Statistics Canada

Statistical Reference Centre (NCR)

Lobby, R.H. Coats Bldg.

Ottawa, Ontario

K1A 0T6

Information: (613) 951-8116

Sales: (613) 951-2800

FAX: (613) 951-0581

60\$ par année / 6\$ l'exemplaire

Pour de plus amples information contacter:

Statistique Canada

Centre de consultation statistique (RCN)

Rez-de-chaussée

Immeuble R.H. Coats

Ottawa, Ontario

K1A 0T6

Information: (613) 951-8116

Ventes: (613) 951-2800

Télécopieur: (613) 951-0581

NOTES TO USERS / NOTES AUX L'UTILISATEURS

Sources:

- Economic Indicators: CANSIM
- Taxfilers reporting total income 1989:
Small Area and Administrative Data Division

Geographic areas:

Ottawa-Hull Census Metropolitan
Area (CMA) includes:

Ottawa-Hull(Ontario) Ottawa-Hull(Québec)

- | | |
|-------------------|-----------------|
| - Clarence | - Aylmer |
| - Cumberland | - Buckingham |
| - Gloucester | - Cantley |
| - Goulbourn | - Chelsea |
| - Kanata | - Gatineau |
| - Nepean | - Hull |
| - Osgoode | - La Pêche |
| - Ottawa | - Masson |
| - Rideau | - Pontiac |
| - Rockcliffe Park | - Val-des-Monts |
| - Rockland | |
| - Vanier | |
| - West Carleton | |

Sources:

- Indicateurs économiques: CANSIM
- Déclarants ayant un revenu total 1989:
Division des données régionales et administratives

Régions géographiques:

Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa-Hull:

Ottawa-Hull(Ontario) Ottawa-Hull(Québec)

- | | |
|-------------------|-----------------|
| - Clarence | - Aylmer |
| - Cumberland | - Buckingham |
| - Gloucester | - Cantley |
| - Goulbourn | - Chelsea |
| - Kanata | - Gatineau |
| - Nepean | - Hull |
| - Osgoode | - La Pêche |
| - Ottawa | - Masson |
| - Rideau | - Pontiac |
| - Rockcliffe Park | - Val-des-Monts |
| - Rockland | |
| - Vanier | |
| - West Carleton | |

ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES

Reference Period/ Période de Référence	Data for reference Period/ Données pour la période de référence	Data for same period last year/ Données pour la même période l'an passé	% change same period last year/ Variation en % la même période l'an passé
---	--	--	--

OTTAWA-HULL

Department store sales/ thousands \$	July/JUILLET 1992	44 383	42 265	5.0	Ventes des grands magasins/\$ milliers
Labour force/ number in thousands ¹	Aug./Août 1992	484	488	-0.8	Population active/ nombre en milliers ¹
Employed/ number in thousands ¹	Aug./Août 1992	441	453	-2.6	Emploi/ nombre en milliers ¹
Unemployed/ number in thousands ¹	Aug./Août 1992	43	35	22.9	Chômeurs/ nombre en milliers ¹
Unemployment rate/ % ¹	Aug./Août 1992	8.9	7.2	XXX	Taux de chômage/ % ¹
Participation rate/ % ¹	Aug./Août 1992	70.0	71.4	XXX	Taux d'activité/ % ¹
Employment population ratio/ % ¹	Aug./Août 1992	63.7	66.3	XXX	Rapport emploi-population/ % ¹
Consumer price index/ Ottawa (1986=100)	Aug./Août 1992	128.0	126.5	1.2	Indice des prix à la consommation/ Ottawa (1986=100)
New housing price index total (1986=100)	July/JUILLET 1992	124.1	122.7	1.1	Indice des prix des logements neufs (1986=100)
New housing price index (1986=100) house	July/JUILLET 1992	119.3	117.4	1.6	Indice des prix des logements neufs (1986=100) maison
New housing price index (1986=100) land	July/JUILLET 1992	144.4	144.3	0.1	Indice des prix des logements neufs (1986=100) terrain

OTTAWA-HULL (Ontario Part/Partie)

Building permit, number of dwelling units	June/Juin 1992	1 096	495	121.4	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	June/Juin 1992	236 919	119 352	98.5	Valeur permis de bâtir, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit value, residential/ thousands \$	June/Juin 1992	111 630	54 093	106.4	Valeur permis de bâtir, résidentiel/\$ milliers
Building permit value, non-residential/ thousands \$	June/Juin 1992	125 289	65 259	92.0	Valeur permis de bâtir, non résidentiel/\$ milliers

OTTAWA-HULL (Québec Part/Partie)

Building permit, number of dwelling units	June/Juin 1992	300	367	-18.3	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	June/Juin 1992	35 450	39 762	-10.8	Valeur permis de bâtir, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit value, residential/ thousands \$	June/Juin 1992	27 251	31 485	-13.4	Valeur permis de bâtir, résidentiel/\$ milliers
Building permit value, non-residential/ thousands \$	June/Juin 1992	8 199	8 277	-0.9	Valeur permis de bâtir, non résidentiel/\$ milliers

¹ Seasonally adjusted 3-month moving average

¹ moyenne mobile de 3 mois déaisonnable

ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES

Reference Period/ Période de Référence	Data for Reference Period/ Données pour la période de référence	Data for same period last year/ Données pour la même période l'an passé	% change same period last year/ Variation en % la même période l'an passé
---	--	--	--

ONTARIO

Retail Trade/ millions \$*	June/Juin 1992	5 618.5	5 645.4	-0.5	Commerce de détail/\$ millions*
Department store sales/ thousands \$	July/JUILLET 1992	393 725	373 859	5.3	Ventes des grands magasins/\$ milliers
Shipments of manufacturers/ thousands \$	June/Juin 1992	13 776 165	13 004 832	5.9	Livraisons des manufacturiers/\$ milliers
Average weekly earnings/ \$	June/Juin 1992	582.30	560.15	3.95	Gains hebdomadaires moyens/\$
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	June/Juin 1992	1 232 598	1 237 617	-0.4	Valeur permis de bâtir, rés & non rés/\$ milliers
Building permit, number of dwelling units	June/Juin 1992	6 067	6 070	0.0	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
New motor vehicles sales/ number	July/JUILLET 1992	39 739	46 691	-14.9	Ventes d'automobiles/ nombre
Employed/ number in thousands*	Aug./Août 1992	4 689	4772	-1.7	Emploi/ nombre en milliers*
Unemployed/ number in thousands*	Aug./Août 1992	600	521	15.2	Chômeurs/ nombre en milliers*
Unemployment rate/ %*	Aug./Août 1992	11.3	9.8	XXX	Taux de chômage/%*
Consumer price index (1986=100)	Aug./Août 1992	129.4	128.6	0.6	Indice des prix à la consommation (1986=100)

QUÉBEC

Retail Trade/ millions \$*	June/Juin 1992	3 763.5	3 772.0	-0.2	Commerce de détail/\$ millions*
Department store sales/ thousands \$	July/JUILLET 1992	183 087	173 159	5.7	Ventes des grands magasins/\$ milliers
Shipments of manufacturers/thousands \$	June/Juin 1992	5 863 333	5 796 597	1.2	Livraisons des manufacturiers/\$ milliers
Average weekly earnings/ \$	June/Juin 1992	537.15	519.88	3.32	Gains hebdomadaires moyens/\$
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	June/Juin 1992	541 869	555 156	-2.4	Valeur permis de bâtir, rés & non rés/\$ milliers
Building permit, number of dwelling units	June/Juin 1992	3 329	3 448	-3.5	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
New motor vehicles sales/ number	July/JUILLET 1992	31 856	34 180	-6.8	Ventes d'automobiles/ nombre
Employed/ number in thousands*	Aug./Août 1992	2 957	2 987	-1.0	Emploi/ nombre en milliers*
Unemployed/number in thousands*	Aug./Août 1992	438	407	7.6	Chômeurs/ nombre en milliers*
Unemployment rate/ %*	Aug./Août 1992	12.9	12.0	XXX	Taux de chômage/%*
Consumer price index (1986=100)	Aug./Août 1992	129.0	126.9	1.7	Indice des prix à la consommation (1986=100)

* Seasonally adjusted

* désaisonnalisé

ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES

CANADA

	Reference Period/ Période de référence	Data for Reference Period/ Données pour la période de référence	Data for same period last year/ Données pour la même période l'an passé	% change same period last year/ Variation en % la même période l'an passé	
Gross Domestic product/ millions \$	2Q./1T. 1992	684 344	675 816	1.3	Produit intérieur brut/\$ millions
Gross Domestic product/ millions \$ 1986	2Q./1T. 1991	558 160	554 796	0.6	Produit intérieur brut/\$ millions 1986
Exports/ millions \$*	June/Juin 1992	12 658.6	11 789.9	7.4	Exportations/\$ millions*
Imports/ millions \$*	June/Juin 1992	12 305.2	11 383.7	8.1	Importations/\$ millions*
Trade balance/ millions \$*	June/Juin 1992	353.4	406.2	-13.0	Balance commerciale/\$ millions*
Retail trade/ millions \$*	June/Juin 1992	15 276.4	15 287.9	-0.1	Commerce de détail/\$ millions*
Department store sales/ thousands \$	July/JUILLET 1992	970 347	933 937	3.9	Ventes des grande magasins/\$ milliers
Shipments of manufacturers/ thousands \$	June/Juin 1992	23 252 873	23 337 385	-0.4	Livraisons des manufacturiers/\$ milliers
Average weekly earnings/ \$	June/Juin 1992	551.14	533.88	3.23	Gains hebdomadaires moyen/\$
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	June/Juin 1992	2 997 873	2 763 195	8.5	Valeur permis de bâti, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit, number of dwelling units	June/Juin 1992	17 412	16 328	6.6	Permis de bâti, nombre d'unités de logements
New motor vehicles sales/ number	July/JUILLET 1992	110 316	123 736	-10.8	Ventes d'automobiles/ nombre
Employed/ number in thousands*	Aug./Août 1992	12 219	12 339	-1.0	Emploi/ nombre en milliers*
Unemployed/ number in thousands*	Aug./Août 1992	1 607	1 448	11.0	Chômeurs/ nombre en milliers*
Unemployment rate/ %*	Aug./Août 1992	11.6	10.5	XXX	Taux de chômage/ %*
Bank rate	Aug./Août 1992	5.11	8.80	XXX	Taux d'escompte
Consumer price index (1986=100)	Aug./Août 1992	128.4	126.9	1.2	Indice des prix à la consommation (1986=100)
Industrial product price index (1986=100)	July/JUILLET 1992	108.9	108.2	0.6	Indice des produits industriels (1986=100)

* Seasonally adjusted

* désaisonnalisé

DEMOGRAPHIC STATISTICS 1991 CENSUS
DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES DU RECENSEMENT 1991

	Ottawa-Hull	Ontario (Part/Partie)	Québec (Part/Partie)	Canada	
Total population - 1991	920 857	693 900	226 957	27 296 859	1991 Population totale
Total population - 1986	819 263	619 049	200 214	25 309 331	1986 Population totale
Variation 1986 - 1991 %	12.4	12.1	13.4	7.9	Variation 1986 - 1991 %
Number of dwellings 1991	352 411	267 766	84 615	10 079 442	Nombre de logements 1991

SOCIO-ECONOMIC STATISTICS 1991 CENSUS
DONNÉES SOCIO-ÉCONOMIQUES DU RECENSEMENT 1991

Ottawa-Hull (CMA/RMR)

Mother Tongue		Langue maternelle	
- English	492 365	- Anglais	
- French	302 885	- Français	
- Others	93 490	- Autres	
Families		Familles	
- Number	246 515	- Nombre	
- Average number of persons	3.0	- Nombre moyen de personne	
- Husbands and wives	212 120	- Epoux-épouses	
- Lone parent	34 400	- Monoparentales	
Average income \$ (1986 Census)		Revenu moyen \$	
- Family	45 932	- Famille	
- Household	40 939	- Ménage	

TAXFILERS REPORTING TOTAL INCOME 1989
DÉCLARANTS AYANT UN REVENU TOTAL 1989

	Ontario	Québec	
Number of Taxfilers	6 696 700	4 552 200	Nombre de déclarants
Median total income \$	20 500	16 600	Revenu total médian \$
Female	15 100	11 500	Femmes
Male	27 700	22 700	Hommes

1991 CENSUS RELEASE DATES DIFFUSION DU RECENSEMENT 1991

Availability of the data by variables*/Disponibilité des données selon les variables*

- Population and dwellings counts	Apr./Avr. 28 1992	- Population et logements
- Age, sex, marital status and dwelling and household 2A variables	July/Juillet 7 1992	- Âge, sexe, état matrimonial et variables du questionnaire 2A sur les logements et ménages
- Mother tongue	Sept. 15 1992	- Langue maternelle
- Immigration, citizenship, place of birth	Dec. 8 1992	- Immigration, citoyenneté, et lieu de naissance
- Home language, knowledge of official languages, and non-official language	Jan. 12 1993	- Langue parlée à la maison, connaissance des langues officielles et non officielles
- Aboriginal data by age and sex	Jan. 26 1993	- Données sur les peuples autochtones selon l'âge et le sexe
- Ethnic origin and occupied private dwellings	Feb./Févr. 2 1993	- Origine ethnique et logement occupé
- Labour force, occupation, industry, educational attainment, and school attendance	Mar. 2 1993	- Population active, profession, industrie, scolarité et fréquentation scolaire
- Fertility, mobility, migration	Mar. 23 1993	- Fécondité, mobilité, et migration
- Income	Apr./Avr. 13 1993	- Revenu
- Religion, major field of study, place of work, family, and housing	Apr./Avr. 27 1993	- Religion, principal domaine d'études, lieu de travail, famille et logement

* Subject to change without notice

* Sujet à changement sans préavis

OTTAWA-HULL HIGHLIGHTS ON MOTHER TONGUE

- In 1991, 888 740 people, or 97% of Ottawa-Hull's population, reported having one mother tongue, the remaining 3% (32 115 people) reported having more than one mother tongue.
- English was reported as mother tongue for 57% of the population (521 665 people); 53% indicated English as their only mother tongue.
- French was reported as mother tongue of 35% of the population (324 945 people), with 33% indicating French as their only mother tongue.

FAITS SAILLANTS SUR LA LANGUE MATERNELLE POUR OTTAWA-HULL

- En 1991, 888 740 personnes ont déclaré une seule langue maternelle, soit 97% de la population d'Ottawa-Hull. Les 3% qui restent (32 115 personnes) ont indiqué deux langues maternelles ou plus.
- La langue maternelle anglaise a été déclarée par 57% de la population (521 665 personnes); 53% a déclaré l'anglais comme unique langue maternelle.
- La langue maternelle française a été déclarée par 35% de la population (324 945 personnes); 33% a déclaré le français comme unique langue maternelle.

- Nearly 12% of the population in the Ottawa-Hull area reported at least a non-official language as mother tongue. For 10% of the population, a non official language was the only mother tongue reported.
- Among non-official languages, the most frequently reported mother tongues were Arabic (13 890 people), Chinese (12 190) and Italian (11 990).
- Of Ottawa-Hull's 212 120 husband-wife couples, 90 000 (42%) had both partners with English as their only mother longue and 58 170 (27%) had both partners with French as the only mother tongue. There were 23 505 (11%) husband-wife couples where one partner's only mother tongue was English and the other's was French.
- In the Ontario part of the Ottawa-Hull Census Metropolitan area, 70% of the population (485 765 people) reported English as mother tongue, 20% (136 280) reported French.
- In the Quebec part of the Ottawa-Hull Census Metropolitan area, French was reported as mother tongue by 83% of the population (188 665 people) and English by 16% (35 905 people).
- At least one non official language was reported as mother tongue by 14% of the population in the Ontario part of the Ottawa-Hull area and by only 4% of the population in the Quebec part of the Census Metropolitan Area.

Rounding: Since percentages are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of rounded percentages in a distribution.

Source: Catalogue #93-313 (publication) and #93-313D (Diskette)
The Nation, Mother Tongue

- Près de 12% de la population d'Ottawa-Hull a déclaré au moins une langue non officielle comme langue maternelle. Une langue non officielle était la seule langue maternelle déclarée par 10% de la population.
- Parmi les langues non officielles, l'arabe (13 890 personnes), le chinois (12 190) et l'italien (11 990) étaient les langues maternelles les plus fréquemment déclarées.
- Parmi les 212 120 couples époux-épouse d'Ottawa-Hull, 90 000 (42%) étaient constitués de conjoints ayant tous deux l'anglais comme unique langue maternelle et 58 170 (27%) étaient formés de conjoints tous deux de langue maternelle française. Il y avait 23 505 (11%) de couples époux-épouse dont l'un des conjoints avait déclaré comme langue maternelle unique l'anglais et l'autre avait déclaré le français.
- Du côté ontarien de la région métropolitaine d'Ottawa-Hull, 70% de la population a déclaré l'anglais comme langue maternelle (485 765) et 20% le français (136 280).
- Du côté Québécois de la région métropolitaine d'Ottawa-Hull, la langue maternelle française a été déclarée par 83% de la population (188 665 personnes) et l'anglais par 16% (35 905).
- Au moins une langue non officielle a été déclarée comme langue maternelle par 14% de la population du côté ontarien de la région d'Ottawa-Hull et par seulement 4% de la population du côté québécois.

Arrondissement: Tous les pourcentages sont arrondis séparément; ils ne correspondent pas nécessairement à la somme des pourcentages arrondis dans les répartitions.

Source: Catalogue #93-313 (publication) et #93-313D (Disquette)
Le Pays, Langue Maternelle

1010134051

 STATISTICS CANADA LIBRARY
 BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA